



# DRABINA

# SUPER TELES

***Faradome***<sup>®</sup>

PRACUJ BEZPIECZNIE NA WYSOKOŚCI



**INSTRUKCJA**

**MONTAŻU**

**I UŻYTKOWANIA**

**DRABIN,**

**PODESTÓW**

## **1. PRZEZNACZENIE I ZAKRES ZASTOSOWANIA**

Niniejsza instrukcja użytkowania została opracowana w oparciu o normę EN 131-3:2018 opisującą bezpieczne użytkowanie drabin objętych zakresem EN 131-1 i spełniających wymagania EN 131-1, EN 131-2 oraz w przypadku drabin jednoprzegubowy i wieloprzegubowych, EN 131-4, w przypadku drabin teleskopowych EN 131-6 oraz w przypadku drabin mobilnych EN 131-7 oraz 14183.

## **2. PRZYCZYNY WYPADKÓW**

Poniższa niewyczerpująca lista przedstawia zagrożenia i przykłady ich przyczyn, opisuje częste powody wypadków podczas używania drabin i stanowi podstawę, na której opracowano informacje w niniejszej normie:

### **a) Utrata stabilności:**

1. Niewłaściwy dobór drabiny (np. za krótka, nieodpowiednia do danego zadania);
2. Nieprawidłowe ustawienie drabiny (np. niepoprawny kąt oparcia drabiny lub nie do końca otwarta drabina stojąca);
3. Osuwanie się u dołu (np. spód pochylonej drabiny odsuwający się od ściany);
4. Poślizg boczny i górny drabiny przystawnej (np. nadmierna lub niedostateczna górna powierzchnia styku);
5. Upadanie na boki;
6. Stan drabiny (np. brakujące nóżki antypoślizgowe w drabinie przystawnej);
7. Zejście z niezabezpieczonej drabiny na wysokości;
8. Warunki podłoża (np. niestabilna miękka ziemia, pochyłe podłoże, śliskie powierzchnie lub zanieczyszczone stałe powierzchnie);
9. Niesprzyjające warunki pogodowe (np. wiatr);
10. Kolizja z drabiną (np. pojazd lub drzwi);

### **b) Obsługa:**

1. Przeniesienie drabiny na stanowisko pracy;
2. Rozkładanie i składanie drabiny;
3. Przenoszenie rzeczy na drabinie;

### **c) Poślizgnięcia, potknięcia i upadki użytkownika:**

1. Nieodpowiednie obuwie;
2. Zanieczyszczone szczeble lub stopnie;
3. Niebezpieczne praktyki użytkownika (np. wspinanie się po dwóch szczeblach jednocześnie, ślizganie się po belkach w dół);
4. Warunki podłoża (np. niestabilna miękka ziemia, pochyłe podłoże, śliskie powierzchnie lub zanieczyszczone stałe powierzchnie);

#### d) Uszkodzenie konstrukcji drabiny:

1. Stan drabiny (np. uszkodzone belki, zużycie, fotodegradacja części wykonanych z tworzyw sztucznych);
2. Przeciążenie drabiny;
3. Użycie niezgodne z przeznaczeniem;

#### e) Zagrożenia elektryczne:

1. Niewłaściwy dobór rodzaju drabiny do prac elektrycznych;
2. Nieuniknione prace pod napięciem elektrycznym (np. Wykrywanie usterek);
3. Ustawianie drabin zbyt blisko urządzeń elektrycznych (np. Napowietrzne linie energetyczne);
4. Uszkodzenie przez drabinę wyposażenia elektrycznego (np. Osłon lub izolacji ochronnej).

## 3. OZNACZENIA

### 3.1 IDENTYFIKACJA PRODUKTU

UWAGA: Przeczytaj dokładnie wszystkie informacje znajdujące się na nalepkach umieszczonych na drabinie, zwracając szczególną uwagę na dozwolone obciążenie oraz na maksymalną wysokość roboczą. Przeczytaj instrukcję użytkownika odnoszącą się do zakupionego produktu. Producent wytwarza swoje produkty oraz sporządza dokumentację, a także instrukcję użytkowania i konserwacji zgodnie z następującymi normami i przepisami: EN131-3.

|                                                                                    |  |                                                                     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------|--|
|  |  | WYSOKOŚĆ    NOŚNOŚĆ<br>H min 5555<br>H max 4680<br>n° of elements 4 |  |
| www.faraone.com    made in Italy<br><b>QUATTRO.T14</b>                             |  | serial number    Peso kg<br>2002 71 000755    20                    |  |
| EN 131                                                                             |  | POCHYLENIE<br>65° – 75°                                             |  |
| KOD ARTYKUŁU                                                                       |  | NR SERII                                                            |  |
| ODNOŚNA NORMA                                                                      |  | POCHYLENIE                                                          |  |

|                                                                                            |                                                                                                                                     |                                                                                                                                       |                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |                                                                                                                                         |                                                                                                                                            |                                                                                                                                         |                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>NO! | <br>Non stare in piedi sulla traversa superiore. | <br>Non appoggiare la scala contro altri oggetti.  | <br>Non usare la scala come ponteggio.                | <br>Non usare la scala per trasportare carichi pesanti. | <br>Controllare lo stato della scala prima dell'uso. | <br>Evitare di toccare parti elettriche o gasdotti.     | <br>Non superare la portata massima indicata.        | <br>Non usare la scala su superfici scivolose. |
| <br>OK! | <br>Mantenere i piedi ben piantati sui gradini.  | <br>Non spingere o tirare la scala mentre si è su. | <br>Accettare la scala solo se è in buone condizioni. | <br>Programmare l'uso della scala per il lavoro sicuro. | <br>Non usare la scala per lavori di manutenzione.   | <br>Assicurarsi che la scala sia stabile e non scivoli. | <br>Controllare lo stato della scala prima dell'uso. | <br>Non usare la scala su superfici scivolose. |

### **3.2 ETYKIETA IDENTYFIKACYJNA PRODUKTU**

#### **3.3 IDENTYFIKACJA TYPU DRABINY**

Kontaktując się z producentem lub z serwisem przygotuj numer serii i kod artykułu znajdujący się na nalepce drabiny.

#### **3.4 OGÓLNE ZASADY DOSTAWY**

Każda dostawa musi być sprawdzona przez zamawiającego pod względem ilościowym i jakościowym w obecności przewoźnika. Ewentualne uwagi takie jak w/w muszą być umieszczone na dokumentach przewozowych (Protokół szkód) w obecności przewoźnika w momencie dostawy. Protokół szkód jest podstawą uznania reklamacji z tytułu szkód jakościowych lub braków ilościowych powstałych w transporcie.

W przesyłce powinny znajdować się:

1. Drabina.
2. Podstawa stabilizująca lub inne akcesoria (w zależności od zakupionego modelu).
3. Worek z akcesoriami (w zależności od zakupionego modelu)
4. Instrukcja użytkowania.

Deklaracja zgodności oraz pełna wersja instrukcji dostępna do pobrania na stronie [www.faraone.pl/strefa-partnera](http://www.faraone.pl/strefa-partnera).

Po zapoznaniu się z ogólnymi zasadami użytkownik, przed przystąpieniem do użytkowania drabiny, musi zidentyfikować zakupiony model i postępować zgodnie z instrukcją.

**Biuro Techniczne Faraone jest do Państwa dyspozycji i udziela wszelkich odpowiedzi i porad:** tel. +48 91 579 03 90, e-mail: [info@faraone.pl](mailto:info@faraone.pl).

### **3.5 OZNACZENIA BEZPIECZEŃSTWA**

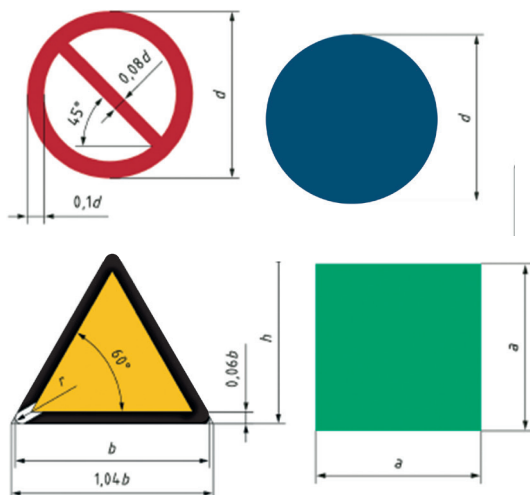
#### **3.5.1 INFORMACJE OGÓLNE**

Podstawowe oznaczenia bezpieczeństwa są dołączone do wszystkich drabin i części drabinowych, które mogą być używane oddzielnie, jako wyraźnie widoczny symbol.

Oznaczenie wskazujące najwyższy szczebel/stopień, na którym można stanąć, są umieszczone:

- na belce drabiny przylegającej do lub na ostatnim/dozwolonym szczeblu; lub
- na pierwszym/niedozwolonym szczeblu/stopniu; lub
- na etykiecie oznaczenia bezpieczeństwa.

Podstawowe oznakowanie bezpieczeństwa obrazują poniższe grafiki:



Dodatkowe symbole informacji o bezpieczeństwie umieszczane na naszych produktach lub instrukcji użytkowania instruuja użytkownika drabiny o tym, co jest konieczne, a co jest niedozwolone do bezpiecznego użytkowania drabiny, aby uniknąć wypadków, np. spadania z drabiny. „Konieczne” jest wskazane zielonym oznaczeniem, a „Niedozwolone” jest oznaczone czerwonym symbolem X.

W porównaniu z podstawowymi znakami bezpieczeństwa, dodatkowe symbole informacji o bezpieczeństwie mogą zawierać cyfry, litery i więcej szczegółowych (dokładniejszych) symboli.

konieczne  
działanie >>



<< niedozwolone

**3.5.2 WYMAGANIA DOTYCZĄCE OZNACZEŃ BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI ORAZ WSZYSTKICH DRABIN**

**GRUPA 1** - Podstawowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla wszystkich drabin.

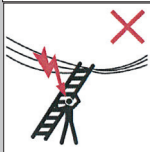
Tabela wskazuje minimalne wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa, instrukcji użytkowania i symboli powiązanych dla wszystkich drabin.

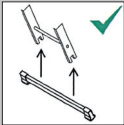
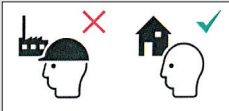
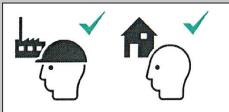
| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                                     | SYMBOL                                                                              |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Ostrzeżenie, uwaga ryzyko upadku z drabiny.                                                                                                                                         |    |
| 2  | Przeczytać uważnie instrukcję / broszurę.                                                                                                                                           |    |
| 3  | Dokonać inspekcji drabiny po dostawie. Przed każdym użyciem sprawdzić wizualnie, czy drabina nie jest uszkodzona i jest bezpieczna w użyciu.<br><br>Nie używać uszkodzonej drabiny. |    |
| 4  | Maksymalne dopuszczalne całkowite obciążenie.                                                                                                                                       |  |
| 5  | Nie stawiać drabiny na nierównej lub niesolidnej powierzchni.                                                                                                                       |  |

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                   | SYMBOL                                                                              |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | Nie wychylać się.                                                                                                                                                 |    |
| 7  | Nie rozkładać drabiny na zanieczyszczonym podłożu.                                                                                                                |    |
| 8  | Maksymalna liczba użytkowników.                                                                                                                                   |    |
| 9  | Nie wchodzić i nie schodzić inaczej niż twarzą do drabiny.                                                                                                        |    |
| 10 | Podczas wchodzenia i schodzenia należy trzymać się drabiny. Podczas pracy na drabinie należy trzymać się za nią ręką lub zastosować dodatkowe środki ostrożności. |    |
| 11 | Niedozwolona jest praca obciążająca boki drabiny, takich jak wiercenie w trwałych materiałach.                                                                    |   |
| 12 | Nie wnosić sprzętu ciężkiego lub nieporęcznego podczas korzystania z drabiny.                                                                                     |  |
| 13 | Niedozwolone jest używanie nieodpowiedniego obuwia podczas wchodzenia po drabinie.                                                                                |  |

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                                                         | SYMBOL                                                                            |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | Nie korzystać z drabiny w razie niewystarczającej sprawności fizycznej użytkownika. Używanie drabiny może być niebezpieczne w przypadku niektórych schorzeń, przyjmowania leków, alkoholu i narkotyków. |  |
| 15 | Nie przebywać na drabinie przez dłuższy czas bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi czynnik ryzyka).                                                                                                 | _____                                                                             |
| 16 | Zapobiegać uszkodzeniu drabiny podczas transportu i składowania.                                                                                                                                        | _____                                                                             |
| 17 | Upewnić się, że drabina jest odpowiednia do zadania.                                                                                                                                                    | _____                                                                             |
| 18 | Nie używać drabiny, jeśli jest zanieczyszczona np. mokrą farbą, błotem, olejem lub śniegiem.                                                                                                            | _____                                                                             |
| 19 | Nie używać drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, takich jak silny wiatr.                                                                                                           | _____                                                                             |
| 20 | Przed użyciem profesjonalnym należy przeprowadzić ocenę ryzyka z poszanowaniem przepisów w kraju użytkowania.                                                                                           | _____                                                                             |



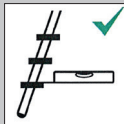
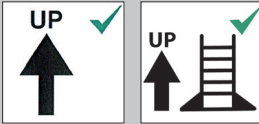
| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                                                                                                                | SYMBOL                                                                                                                                                                 |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21 | Podczas ustawiania drabiny należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji z drabiną, np. ruch pieszy, pojazdy lub drzwi. Jeśli to możliwe, należy zabezpieczyć drzwi i okna w miejscu pracy (z wyjątkiem wyjść ewakuacyjnych).                                          | _____                                                                                                                                                                  |
| 22 | Ostrzeżenie, zagrożenia elektryczne. Należy zidentyfikować wszelkie zagrożenia elektryczne w miejscu pracy, np. napowietrzne linie lub inne odsłonięte wyposażenie elektryczne, nie wolno używać drabiny w miejscu, w którym występuje zagrożenie elektryczne. | <br> |
| 23 | W trakcie nieuniknionych prac pod napięciem elektrycznym należy stosować drabinę nieprzewodzącą prądu elektrycznego.                                                                                                                                           | _____                                                                                                                                                                  |
| 24 | Nie należy używać drabiny jako mostu.                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                      |
| 25 | Nie należy modyfikować projektu drabiny.                                                                                                                                                                                                                       | _____                                                                                                                                                                  |
| 26 | Nie należy przesuwac drabiny podczas użytkowania.                                                                                                                                                                                                              | _____                                                                                                                                                                  |

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                                           | SYMBOL                                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 27 | Podczas użytkowania na zewnątrz należy zwrócić uwagę na wiatr.                                                                                                                            |   |
| 28 | Jeśli drabinę dostarczono ze stabilizatorami poprzecznymi, użytkownik musi je zamocować przed pierwszym użyciem, zgodnie z informacją umieszczoną na drabinie i w instrukcji użytkowania. |   |
| 29 | Drabina do użytku domowego.                                                                                                                                                               |  |
| 30 | Drabina do użytku profesjonalnego.                                                                                                                                                        |  |

**GRUPA 2** - Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin przystawnych.

Tabela wskazuje minimalne wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa, instrukcji użytkowania i obowiązujących symboli na drabinach przystawnych.

| NR | POZYCJA / TEKST                                                        | SYMBOL                                                                              |
|----|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Drabiny przystawne ze szczelblami należy ustawiać pod właściwym kątem. |  |

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                                                            | SYMBOL                                                                              |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Drabiny przystawne ze stopniami należy stosować tak, aby stopnie znajdowały się w pozycji poziomej.                                                                                                        |    |
| 3  | Drabiny stosowane do docierania na wyższe poziomy należy rozkładać co najmniej 1 metr nad punkt docelowy i w razie potrzeby zabezpieczyć.                                                                  |    |
| 4  | Drabiny należy używać zgodnie ze wskazanym kierunkiem, chyba, że jest to konieczne w związku z konstrukcją drabiny. Stabilizator zawsze u dołu drabiny oparty o podłoże - dotyczy modeli z stabilizatorem. |   |
| 5  | Nie należy opierać drabiny o niestabilne powierzchnie.                                                                                                                                                     |    |
| 6  | Drabiny nie wolno poruszać od góry.                                                                                                                                                                        |  |
| 7  | Nie należy stawać na trzech górnych stopniach/szczebłach drabiny przystawnej. W przypadku drabin teleskopowych nie należy używać ostatniego metra drabiny. (patrz Grupa 7 strona 18).                      |  |

**GRUPA 3** - Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin wolnostojących.

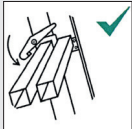
Tabela wskazuje minimalne wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa, instrukcji użytkowania i obowiązujących symboli na drabinach wolnostojących.

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                                                                                        | SYMBOL                                                                              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Nie schodzić z drabiny wolnostojącej bokiem na inną powierzchnię.                                                                                                                                                                      |    |
| 2  | Przed użyciem należy w pełni rozstawić drabinę.                                                                                                                                                                                        |    |
| 3  | Używać drabiny z aktywnymi urządzeniami ograniczającymi.                                                                                                                                                                               |    |
| 4  | Drabiny wolnostojące nie mogą być używane jako drabiny przystawne, chyba że są do tego przystosowane.                                                                                                                                  |    |
| 5  | Nie należy stawać na dwóch górnych stopniach/ szczeblach drabiny wolnostojącej bez podestu i listwy zabezpieczającej na wysokości dłoni/ kolan.                                                                                        |  |
| 6  | Wszystkie powierzchnie poziome, które wyglądają na drabinie jak platforma, a nie są przystosowane do stania na nich, powinny być wyraźnie oznaczone (o ile jest to konieczne ze względu na konstrukcję drabiny).<br><b>NIE STAWAĆ!</b> |  |

**GRUPA 4** - Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin kombinowanych.

Tabela, oprócz **Grupy 1** czyt. strony 8-12, **Grupy 2** czyt. strony 12-13 i/lub **Grupy 3** strona 14 wskazuje minimalne wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa, instrukcji użytkowania i obowiązujących symboli na drabinach kombinowanych:

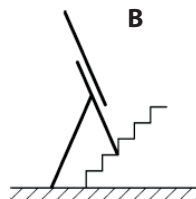
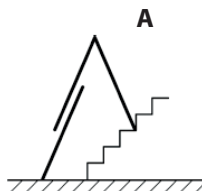
- a. W przypadku gdy drabina kombinowana jest przeznaczona do stosowania jako drabina przystawna oznaczenia bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania muszą spełniać wymagania **Grupy 2** dla drabin przystawnych na stronach 12-13.
- a. W przypadku gdy drabina kombinowana jest przeznaczona do stosowania jako drabina wolnostojąca oznaczenia bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania muszą spełniać wymagania **Grupy 3** dla drabin wolnostojących strona 14.

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | SYMBOL                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Nie wspinać się powyżej szczebla lub stopnia zalecanego przez producenta, w przypadku drabiny kombinowanej stosowanej jako drabina wolnostojąca, z drabinką rozsuwaną u góry (zob. Rycina 3) lub w pozycji na schodach (zob. Rycina 4). W ramach minimalnych wymagań zawsze konieczna jest informacja: Nie wspinać się powyżej czterech najwyższych stopni/szczebli. Jeżeli na szczeblu umieszczono oznaczenie bezpieczeństwa, minimalna wysokość tych symboli powinna wynosić 15 mm, a minimalna szerokość musi być równa 30 mm. Alternatywnie, stopnie lub szczeble nieprzeznaczone do użytku można wskazać na drabinie. |    |
| 2  | Urządzenia blokujące powinny być sprawdzane i być w pełni aktywowane przed użyciem, jeśli nie są obsługiwane automatycznie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                       |



**Rycina 3**

Drabina kombinowana  
w pozycji wolnostojącej  
z drabiną rozsuwaną u góry



**Rycina 4**

Drabina kombinowana  
w pozycji na schodach

**GRUPA 5** - Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa  
oraz użytkowania dla drabin rozsuwanych.

Tabela, oprócz wymagań z **Grupy 1** strony 8-12 i **Grupy 2** strony 12-13  
wskazuje minimalne wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa, instrukcji  
użytkowania i obowiązujących symboli na drabinach rozsuwanych.

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                             | SYMBOL |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1  | Urządzenia blokujące powinny być sprawdzane i być w pełni aktywowane przed użyciem, jeśli nie są obsługiwane automatycznie. |        |
| 2  | Wolny koniec liny przywiązuje się do drabiny (tylko w razie potrzeby ze względu na konstrukcję drabiny).                    |        |

**GRUPA 6** - Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin jednoprzegubowych i wieloprzegubowych.

Tabela, oprócz **Grupy 1** strona 8-12 i **Grupy 2** strona 12-13, **Grupy 3** strona 14 i **Grupy 5** strona 16 wskazuje minimalne wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa, instrukcji użytkowania i obowiązujących symboli na drabinach jednoprzegubowych i wieloprzegubowych.

- a. W przypadku gdy drabina jednoprzegubowa lub wieloprzegubowa jest przeznaczona do stosowania jako drabina przystawna oznaczenia bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania muszą spełniać wymagania **Grupy 2** dla drabin przystawnych na stronach 12-13.
- b. W przypadku gdy drabina jednoprzegubowa lub wieloprzegubowa jest przeznaczona do stosowania jako drabina wolnostojąca oznaczenia bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania muszą spełniać wymagania **Grupy 3** dla drabin wolnostojących strona 14.

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                                                                                            | SYMBOL                                                                              |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Drabiny jednoprzegubowe lub wieloprzegubowe pozostawione nieużywane nie powinny być pozostawione w pozycji użytkowej.                                                                                                                      |   |
| 2  | Jeżeli drabinę stosuje się jako podest, należy używać wyłącznie powierzchni zalecanych przez producenta. Powierzchnie te muszą zostać zabezpieczone / zamocowane przed użyciem (tylko w razie potrzeby ze względu na konstrukcję drabiny). |   |
| 3  | Zabroniona pozycja użycia do góry nogami.                                                                                                                                                                                                  |  |

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                              | SYMBOL                                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 4  | Maks. obciążenia podestu w pozycji rusztowania deklarowane przez producenta (od 120 kg do 150 kg) (tylko w razie potrzeby ze względu na konstrukcję drabiny. |  |
| 5  | Upewnić się, że zawiasy zostały zablokowane.                                                                                                                 |  |

**GRUPA 7** - Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin teleskopowych.

Tabela, oprócz **Grupy 1** strony 8-12, **Grupy 2** strony 12-13 i/lub **Grupy 3** strona 14 wskazuje minimalne wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa, instrukcji użytkowania i obowiązujących symboli na drabinach teleskopowych.

- W przypadku gdy drabina teleskopowa jest przeznaczona do stosowania jako drabina przystawna oznaczenia bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania muszą spełniać wymagania **Grupy 2** dla drabin przystawnych strony 12-13.
- W przypadku gdy drabina teleskopowa jest przeznaczona do stosowania jako drabina wolnostojąca oznaczenia bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania muszą spełniać wymagania **Grupy 3** dla drabin wolnostojących strona 14.

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                   | SYMBOL                                                                              |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Przed użyciem należy sprawdzić i aktywować wszystkie mechanizmy blokujące wszystkich wysuniętych szczebli/stopni. |  |



| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                    | SYMBOL                                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Instrukcja obsługi mechanizmów blokujących, wskazanie pozycji zablokowanej.<br>Urządzenia blokujące powinny być sprawdzane i być w pełni aktywowane przed użyciem. |  |
| 3  | Nie należy zbliżać dłoni/palców do okolic szczębła (obszar ścinania) podczas ustawiania drabiny w pozycji użycia.                                                  |  |
| 4  | Nie należy stać na ostatnim metrze drabiny teleskopowej.                                                                                                           |  |

**GRUPA 8** - Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin z podestem.

Tabela, oprócz wymagań z **Grupy 1** strony 8-12 wskazuje minimalne wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa, instrukcji użytkowania i obowiązujących symboli na drabinach mobilnych z podestem.

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                      | SYMBOL                                                                              |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Nie schodzić z drabiny mobilnej z podestem bokiem na inną powierzchnię.              |  |
| 2  | Przed użyciem należy w pełni otworzyć drabinę (składane mobilne drabiny z podestem). |  |

| NR | POZYCJA / TEKST                                                                                                                                                                                                                        | SYMBOL                                                                              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Drabiny wolno używać wyłącznie pod warunkiem aktywnych mechanizmów ograniczających (o ile jest to konieczne ze względu na konstrukcję drabiny).                                                                                        |    |
| 4  | Wszystkie powierzchnie poziome, które wyglądają na drabinie jak platforma, a nie są przystosowane do stania na nich, powinny być wyraźnie oznaczone (o ile jest to konieczne ze względu na konstrukcję drabiny).<br><b>NIE STAWAĆ!</b> |    |
| 5  | Używać wyłącznie ze stabilizatorem (o ile drabina jest w niego wyposażona).                                                                                                                                                            |    |
| 6  | Używać wyłącznie z aktywowanymi hamulcami (o ile drabina jest w nie wyposażona).                                                                                                                                                       |    |
| 7  | Używać wyłącznie z aktywowanymi hamulcami (o ile drabina jest w nie wyposażona)                                                                                                                                                        |   |
| 8  | Nie należy używać drabiny na zewnątrz, jeśli nie jest ona przeznaczona do takiego użytku.                                                                                                                                              |  |

### 3.5.3 ODCHYLENIA TYPU A POSZCZEGÓLNYCH KRAJÓW

Odchylenie typu A: Odchylenie krajowe wynikające z przepisów, których zmiana nie leży w kompetencjach członka CEN/CENELEC.

Niniejsza Norma Europejska nie podlega żadnej dyrektywie UE.

W odpowiednich krajach CEN/CENELEC odchylenia typu A są ważne zamiast postanowień normy europejskiej, dopóki nie zostaną usunięte.

| NR | KRAJ                                                                                                                                                                    | PRZEPISY KRAJOWE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | <b>SZWECJA</b>                                                                                                                                                          | AFS 2004:3 Arbetsmiljöverkets föreskrifter om stegar och arbetsbockar samt allmänna råd om tillämpningen av föreskrifterna. (Przepisy i zalecenia ogólne szwedzkiego Urzędu Inspekcji Pracy w sprawie drabin i koźłów).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Grupa 4 (wiersz 1), Rycina 3 i Rycina 4 b) są sprzeczne z Art. 14 przepisów                                                                                             | Opcje te nie mogą nie być ujęte w szwedzkiej instrukcji użytkowania i nie może być żadnego wskazania na szczelbu, który znajduje się wysuwanej części drabiny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2  | <b>HOLANDIA</b>                                                                                                                                                         | Holenderskie rozporządzenie w sprawie przenośnych urządzeń wspinaczkowych (Ustawa o towarach). (Besluit draagbaar klimmaterieel). Zarządzenie dalsze - wymagania dotyczące sprzętu wspinaczkowego (Regeling nadere eisen draagbaar klimmaterieel).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Grupa 3, nr 5. Pozycja 5 wskazuje, że nie należy stawać na dwóch górnych stopniach/szczelbach drabiny wolnostojącej bez podestu i listwy zabezpieczającej na wysokości. | Holenderskie ustawodawstwo (Besluit draagbaar klimmaterieel, bijlage, C3) zabrania wspinania się na przenośny sprzęt wspinaczkowy bez podestu wyżej niż na czwarty szczebel od góry. Oprócz niniejszego zarządzenia, dalsze wymagania z Art. 3 stanowią, że wszystkie przenośne urządzenia wspinaczkowe z podestami muszą mieć listwy zabezpieczające o wielkości co najmniej 60 cm mierząc między podestem i listwą. Kiedy taka listwa zabezpieczająca na wysokości dłoni/kolan jest rozłożona i znajduje się w pozycji użytkowej, dozwolone jest wspinanie się na maksymalny poziom drabiny. |

| NR | KRAJ                                                                            | PRZEPISY KRAJOWE                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Grupa 4, tekst i symbole sugerują, że na wysuwaną część drabiny wolno wchodzić. | Przepisy holenderskie (Besluit draagbaar klimmaterieel, bijlage, B9) zabraniają wchodzenia na wysunięte części trzeciej drabiny kombinowanej powyżej przegubu.                                                                                                                                                      |
| 3  | <b>FRANCJA</b>                                                                  | Decret n°96-333 du 10 avril 1996 relatif a la sécurité des consommateurs en ce qui concerne les échelles portables, escabeaux et marchepieds (Dekret nr 96-333 z dnia 10 kwietnia 1996 r. w sprawie bezpieczeństwa konsumentów w odniesieniu do przenośnych drabin, drabin składanych i stopni, oznaczania drabin). |
|    | Grupa 1 , Grupa 2, Grupa 3                                                      | Dodanie oznaczenia „conforme aux exigences de sécurité du décret 96-333” w każdej tabeli.                                                                                                                                                                                                                           |
|    | strona 8                                                                        | Dodanie piktogramów dotyczących zagrożenia elektrycznego, warunków konserwacji, zakazu używania produktu jako bramy, kierunku ustawienia.                                                                                                                                                                           |

## 4. INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

### 4.1 ZASADY OGÓLNE

Do każdej drabiny dołączona jest podstawowa instrukcja użytkowania w języku kraju, w którym sprzedawana jest drabina. Instrukcja zawiera schematy i rysunki. Instrukcja zamieszczona jest także na stronie internetowej producenta:

[www.faraone.pl/strefa.partnera](http://www.faraone.pl/strefa.partnera).

### 4.2 PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Przed rozpoczęciem użytkowania wszystkich typów drabin należy koniecznie zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla wszystkich drabin:

- » GRUPA 1 – Podstawowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla wszystkich drabin. Czytaj strony 8-12.
- » GRUPA 2 – Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin przystawnych. Czytaj strony 12-13.
- » GRUPA 3 – Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin wolnostojących. Czytaj strona 14.
- » GRUPA 4 – Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin kombinowanych. Czytaj strony 15-16.
- » GRUPA 5 – Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin rozsuwanych. Czytaj strona 16.
- » GRUPA 6 – Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin jednoprzegubowych i wieloprzegubowych. Czytaj strony 17-18.
- » GRUPA 7 – Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin teleskopowych. Czytaj strony 18-19.
- » GRUPA 8 – Dodatkowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla drabin mobilnych z podestem. Czytaj strony 19-20.

## 4.3 NAPRAWA I KONSERWACJA

Naprawy i konserwacje może przeprowadzić tylko wykwalifikowany personel zgodnie z instrukcjami producenta.

W razie potrzeby proszę zwrócić się do naszego centrum serwisowego:

<https://faraone.pl/serwis-produktow-faraone/>

**UWAGA: OSOBA WYKWALIFIKOWANA TO OSOBA KTÓRA POSIADA UMIEJĘTNOŚCI W ZAKRESIE PRZEPROWADZANIA NAPRAW LUB KONSERWACJI, NP. NABYTE W TRAKCIE SZKOLENIA PRODUCENTA.**

## 4.4 PRZECHOWYWANIE

Drabiny należy przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta.

Drabiny z elementami wykonanymi z tworzyw termoplastycznych, termoutwardzalnych i wzmocnionych tworzyw sztucznych powinny być przechowywane z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Drabiny drewniane powinny być przechowywane w suchym miejscu i nie powinny być pokryte nieprzezroczystymi i paroszczelnymi farbami.

Podczas przechowywania drabiny (nieużywanej) należy uwzględnić następujące kwestie:

- » Czy drabina jest przechowywana z dala od obszarów, w których jej stan mógłby ulec szybkiemu pogorszeniu (np. wilgoć, nadmierne ciepło, pyły spawalnicze lub wystawienie na działanie czynników atmosferycznych np: promieniowane słoneczne, UV)?
- » Czy drabina jest przechowywana w pozycji, dzięki której pozostanie, prosta (np. zawieszona na ramiakach, na odpowiednich wspornikach lub położona na płaskiej powierzchni)?
- » Czy drabina jest przechowywana w miejscu, w którym nie może jej uszkodzić pojazd, ciężkie przedmioty lub zanieczyszczenia?
- » Czy drabina jest przechowywana w miejscu, w którym nie powoduje ryzyka potknięcia i nie stanowi przeszkody?
- » Czy drabina jest bezpiecznie przechowywana w miejscu, w którym nie może być łatwo wykorzystana do celów przestępczych?
- » Jeżeli drabina jest ustawiona na stałe (np. na rusztowaniu), czy jest o zabezpieczona przed nieuprawnionym wspinaniem się (np. przez dzieci)?

## 4.5 PRZEGLĄDY - ELEMENTY PODLEGAJĄCE INSPEKCJI

**DRABINY NALEŻY SPRAWDZAĆ PRZED KAŻDYM UŻYTKOWANIEM. NALEŻY RÓWNIEŻ ZAPEWNIĆ OKRESOWE PRZEGLĄDY ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI PRAWA, NIE RZADZIEJ NIŻ RAZ W ROKU.**

Podczas standardowych inspekcji należy:

- ❖ sprawdzić, czy belki/nogi (kolumny) nie są wygięte, skręcone, wgniecione, popękane, skorodowane lub zgniłe;
- ❖ sprawdzić, czy belki/nogi wokół punktów mocowania innych elementów są w dobrym stanie;
- ❖ sprawdzić, czy mocowania (zazwyczaj nity, wkręty lub śruby) nie są luźne, skorodowane lub brakujące;
- ❖ sprawdzić, czy nie brakuje szczelbi/stopni, czy nie są one luźne, nadmiernie zużyte, skorodowane lub uszkodzone;
- ❖ sprawdzić, czy zawiasy między przednią, a tylną częścią nie są uszkodzone, luźne lub skorodowane;
- ❖ sprawdzić, czy blokada pozostaje we właściwej pozycji i działa, nie brakuje usztywnień tylnych i narożnych, nie są one wygięte, luźne, skorodowane lub uszkodzone;
- ❖ sprawdzić, czy wszystkie mocowania szczelbi znajdują się na swoim miejscu, nie są uszkodzone, luźne lub skorodowane i są prawidłowo doczepione do szczelbi;
- ❖ sprawdzić, czy kabłąki prowadzące znajdują się na swoim miejscu, nie są uszkodzone, luźne lub skorodowane i są prawidłowo doczepione do belki;
- ❖ sprawdzić, czy nie brakuje nakładek na nóżkach/końcach belek, czy nie są one luźne, nadmiernie zużyte, skorodowane lub uszkodzone;
- ❖ sprawdzić, czy cała drabina jest wolna od zanieczyszczeń (np. brudu, błota, farby, oleju lub smaru);
- ❖ sprawdzić, czy zatrzaski blokujące (jeśli są zamontowane) nie są uszkodzone lub skorodowane i działają prawidłowo;
- ❖ sprawdzić, czy podest (jeśli jest na wyposażeniu) nie ma brakujących części lub mocowań i nie jest uszkodzony, ani skorodowany. Sprawdzić, czy elementy np: pasy są w dobrym stanie, nie rwią się i nie sparciały.

Jeśli wynik inspekcji nie jest satysfakcjonujący, nie należy korzystać ze sprzętu.

W przypadku specjalnych typów drabin należy uwzględnić pozycje określone przez producenta.

#### **4.6 KOMUNIKAT DOTYCZĄCY UTYLIZACJI PRODUKTÓW FARAONE W TROSCE O ŚRODOWISKO.**

1. Oddanie sprzętu do odpowiednich punktów: Produkty, które nie nadają się już do użytku należy oddać do specjalistycznych punktów zajmujących się zbiórką i recyklingiem odpadów elektrycznych, elektronicznych oraz wielkogabarytowych takie punkty znajdują się m.in. w:
  - Punktach selektywnej zbiórki odpadów komunalnych (PSZOK);
  - Sklepach i hurtowniach oferujących podobny asortyment , które zgodnie z prawem mogą przyjmować zużyty sprzęt;
  - Mobilnych punktach zbiórki odpadów organizowanych przez gminy;
2. Segregacja materiałów: W przypadku, gdy dany produkt składa się z różnych materiałów (np. metalu, plastiku, komponentów elektronicznych), prosimy o rozdzielanie poszczególnych elementów zgodnie z zasadami lokalnej segregacji odpadów. Odpady takie powinny być przekazywane do odpowiednich kategorii, aby umożliwić ich ponowne przetwarzanie. Przed przystąpieniem do użytkowania drabiny należy uważnie przeczytać i zrozumieć „Podstawowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla wszystkich drabin, dodatkowo drabin przystawnych” strona 7 i „Odchylenia typu A dotyczące poszczególnych krajów” strony 21-22.



## 5.7 DRABINA SUPER TELES



Przed przystąpieniem do użytkowania drabiny należy uważnie przeczytać i zrozumieć „Podstawowe wymagania dotyczące oznaczeń bezpieczeństwa oraz użytkowania dla wszystkich drabin, dodatkowo drabin przystawnych, wolnostojących” na stronach 8-14 i „Odchylenia typu A dotyczące poszczególnych krajów” stronach 21-22.



| SUPER TELES DOSTĘPNE MODELE |              |
|-----------------------------|--------------|
| TELES.T4S                   | *TELES.T4S.7 |
| TELES.T5S                   | *TELES.T5S.7 |

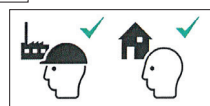
\*Wymagany stabilizator

| SUPER TELES DOSTĘPNE MODELE |              |
|-----------------------------|--------------|
| *TELES.T6SA                 | *TELES.T6S.7 |

\*Wymagany stabilizator



**PRZEZNACZENIE:**  
PROFESJONALNE

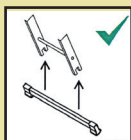


**PRZEZNACZENIE:**  
PROFESJONALNE

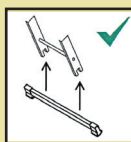


**NORMA**  
**ACAL 100**

Norma dotyczy  
tylko  
TELES.T6S.7



**Dotyczy drabin  
TELES.T4S  
TELES.T5S  
wyposażonych  
w stabilizator  
z rys. 3**

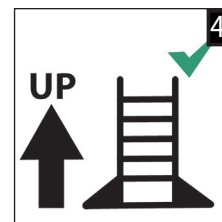
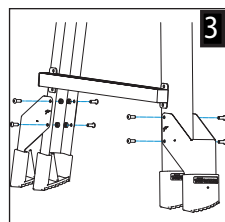
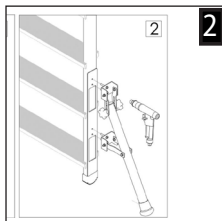
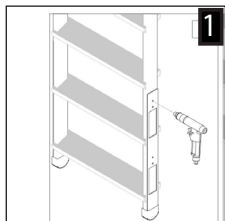


**Dotyczy drabin  
TELES.T4S.7  
TELES.T5S.7  
TELES.6S.7  
TELES.T6SA**

## **INSTRUKCJA MONTAŻU STABILIZATORA:**

**dotyczy modeli z wymaganym stabilizatorem**

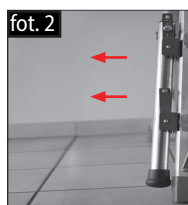
1. Zamontować elementy zgodnie z rys. 1 i 2 lub 3 i 4, w zależności od stabilizatora, który został dostarczony.
2. Stabilizator gotowy do użytku.



## **INSTRUKCJA OBSŁUGI: STABILIZATOR**

**dotyczy modeli z wymaganym stabilizatorem**

1. Odblokuj zabezpieczenie stabilizatora (fot. 1).
2. Odciągnij nogę stabilizatora od drabiny (fot. 2 i fot. 3).
3. Upewnij się, że stabilizator został rozłożony do końca i opiera się o podłoże (fot. 4).
4. Zabezpiecz nogę stabilizatora przed samoczynnym złożeniem (fot. 5).
5. Stabilizator rozłożony poprawnie, drabina gotowa do użytku (fot. 6).





## INSTRUKCJA OBSŁUGI DRABIN: UŻYWANIE JAKO DRABINA RRZYSTAWNA

1. Położyć drabinę na ziemi.
2. Umieścić zapadkę zawiasów w otworach wskazujących pozycję „otwartą”.
3. Rozstawić maksymalnie drabinę i włączyć zapadkę. Upewnić się, czy zapadka jest zabezpieczona i wskazuje symbol (patrz fot. A).
4. Dot. drabiny T6SA - przy pozycji wysuniętej założyć wzmocnienia na rampę drabiny wycięciem na zawias drabiny (jak na fot. 7). Upewnić się, że wygięte płaskowniki wzmocnienia przylegają do ramy drabiny a kołki rozporowe w otwarach szczelbi są dokręcone.

**W pozycji rozłożonej, jak na rys.1, nie wolno używać drabiny na wysokościach większych niż dozwolone.**



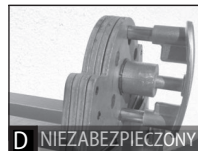
fot. A



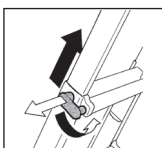
rys.1



C ZABEZPIECZONY



D NIEZABEZPIECZONY



rys. 2



rys. 3



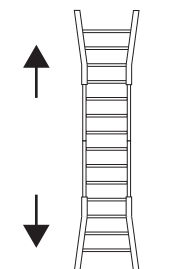
C ZABEZPIECZONY



D NIEZABEZPIECZONY

**Aby dodatkowo przedłużyć drabinę, należy:**

1. Wysunąć czerwone kołki boczne. Obrócić je o pół obrotu, aby zostały na zewnątrz i rozsunąć drabinę.
2. Wysunąć elementy drabiny do żądanej wysokości, pozostawiając zapas przynajmniej dwóch szczelbi.
3. Ponownie włożyć oba kołki do otworów w odpowiednich szczelblach.
4. Drabinę oprzeć o ścianę tak, by środkowy przegub był zwrócony do ściany.
5. Rozłożyć stabilizator (czyt. instrukcja obsługi stabilizatora na poprzedniej stronie).
6. Drabina jest gotowa do użycia.



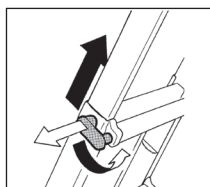
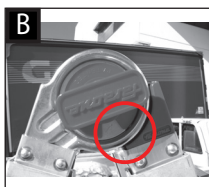
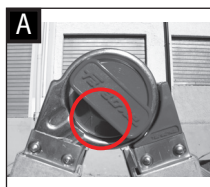
**UWAGA: UPEWNIĆ SIĘ, CZY DRABINA NIE ZOSTAŁA ROZSUNIĘTA PONAD DOZWOLONĄ WARTOŚĆ.**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI DRABIN: UŻYWANIE JAKO DRABINA ROZSTAWNA

1. Położyć drabinę na ziemi.
2. Umieścić zapadkę zawiasów w otworach wskazujących pozycję nożyc swobodnych A lub nożyc stałych B.
3. Rozłożyć drabinę aż do zablokowania zapadki. Upewnić się, czy zapadka jest zabezpieczona (patrz zdjęcie C).
4. Ustawić drabinę.
5. Drabina jest gotowa do użycia.

### Aby dodatkowo przedłużyć drabinę, należy:

1. Wysunąć czerwone kołki boczne. Obrócić je o pół obrotu, aby zostały na zewnątrz i rozsunąć drabinę (rys. 2).
2. Wysunąć elementy drabiny do żądanej wysokości, pozostawiającej zapas przynajmniej dwóch szczebli.
3. Ponownie włożyć oba kołki do otworów w odpowiednich szczeblach (rys. 3).
4. Założyć taśmę zabezpieczającą drabinę przed nadmiernym otwarciem. Zahaczyć karabińczyk. Należy sprawdzić czy pas jest nieuszkodzony i odpowiednio napięty tak, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.
5. Ustawić drabinę.
6. Rozłożyć stabilizator (czyt. instrukcja obsługi stabilizatora na poprzedniej stronie).
7. Drabina jest gotowa do użycia.



rys. 2

rys. 3



Stosując powyższe instrukcje można używać drabiny także przy różnicy poziomów, zmieniając wysokość elementów.



OK!



NIE

### Drabina pozwala na zamocowanie specjalnego stopnia z poręczą.

1. Zakładać poręcz na drabinę tylko w pozycji rozstawnej na dwa szczytowe szczeble.
2. Następnie odciągnąć blokadę znajdującą się pośrodku stopnia/podestu i zaczepić ją powyżej szczebla drabiny.
3. Zamknąć blokadę.
4. Przy zdejmowaniu wykonać czynności w odwrotnej kolejności.



6. ZAŁĄCZNIK: SZKOLENIA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

ZAŁĄCZNIK (SZKOLENIA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW)  
PRZEPROWADZONE SZKOLENIA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW DRABINY

Oświadczam, że zapoznałem się z niniejszym podręcznikiem zawierającym instrukcję użytkowania i konserwacji drabiny lub rusztowania oraz zostałem poinformowany i przeszkolony w zakresie zagrożeń bezpieczeństwa i zdrowia, środków prewencyjnych oraz niebezpieczeństw związanych z użytkowaniem wyżej wymienionych.

| DATA | IMIĘ I NAZWISKO<br>UŻYTKOWNIKA | PODPIS<br>UŻYTKOWNIKA | PIECZĘĆ I PODPIS<br>FIRMY |
|------|--------------------------------|-----------------------|---------------------------|
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |
|      |                                |                       |                           |

## 7. ZAŁĄCZNIK: KARTA INTERWENCJI I NAPRAW

[illegible]

## 8. WARUNKI GWARANCJI I NAPRAW POGWARANCYJNYCH

03.11.2025r.

### § 1. Postanowienia Ogólne

1. Niniejsze Warunki Gwarancji i Napraw Pogwarancyjnych (dalej: Warunki), regulują zasady dokonywania przez Faraone Poland Sp. z o.o. z siedzibą w Łozienicy, ul. Prosta 32, 72-100 Goleniów, napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych produktów określonych w Warunkach.
2. Klient dokonując zgłoszenia napraw gwarancyjnych lub napraw pogwarancyjnych zapoznaje się z niniejszymi Warunkami i akceptuje ich postanowienia.

### § 2. Definicje

Na potrzeby Warunków przyjmuje się następujące definicje:

- 1) **Gwarant** – oznacza podmiot, który złożył oświadczenie gwarancyjne, czyli Faraone Poland Sp. z o.o. z siedzibą w Łozienicy, ul. Prosta 32, 72-100 Goleniów, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy Szczecin-Centrum w Szczecinie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS: 0000106340, NIP: 8511001482, REGON: 810612510, wysokość kapitału zakładowego: 7.826.000,00 zł;
- 2) **Klient** – oznacza podmiot nabywający od Gwaranta produkty tj. autoryzowany Dystrybutor, celem ich dalszej odsprzedaży;
- 3) **Użytkownik** – to przedsiębiorca lub Konsument będący osobą fizyczną, dokonująca z Gwarantem czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową, czyli kupuje dobra lub usługi na własny użytek. Użytkownik uprawniony jest do roszczeń z tytułu gwarancji;
- 4) **Wada** – oznacza wyłącznie wady fabryczne produktu, powstałe w trakcie procesu produkcji lub wynikające z zastosowanych materiałów. Nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, wypadków, eksploatacji niezgodnej z instrukcją obsługi ani innych przyczyn niezależnych od producenta.
- 5) **Formularz Zgłoszeniowy** – formularz udostępniony przez Gwaranta, służący do zgłaszania napraw gwarancyjnych, jak i pogwarancyjnych, dostępny pod adresem: <https://faraone.pl/serwis-produktow-faraone/#formularz>;

- 6) **Produkt standardowy** – produkt wskazany w aktualnym katalogu Faraone Poland Sp. z o. o.;
- 7) **Produkt specjalny** – produkt zaprojektowany i wykonany wg indywidualnych parametrów technicznych określonych przez Użytkownika.

### § 3. Zakres gwarancji

1. Gwarant udziela Użytkownikowi gwarancji na określone kategorie oferowanych przez niego produktów:
  - a. produkty oznaczone marką Faraone;
  - b. produkty oznaczone marką Akala.
2. Gwarancja nie obejmuje produktów z kategorii Elevah.
3. Szczegółowy wykaz produktów objętych gwarancją znajduje się w załączniku nr 1 do Warunków.
4. Gwarancja jest dobrowolnym oświadczeniem Gwaranta i nie ogranicza możliwości dochodzenia przysługujących roszczeń na podstawie ogólnych przepisów prawa.
5. Udzielona przez Gwaranta gwarancja obowiązuje na terytorium Unii Europejskiej.

### § 4. Okres obowiązywania gwarancji

1. Gwarant udziela gwarancji na następujący okres:
  - a. produkty Akala Linia Hobby – 12 miesięcy od daty sprzedaży produktu;
  - b. produkty specjalne – 12 miesięcy od daty sprzedaży produktu;
  - c. podnośniki towarowe – 12 miesięcy od daty sprzedaży produktu;
  - d. produkty standardowe (w szczególności drabiny, podesty, rusztowania, wieże jezdne i platformy robocze) – 24 miesiące od daty sprzedaży produktu;

szczegółowe informacje dotyczące okresu gwarancji dla danego produktu znajdują się w załączniku nr 1 do Warunków.

2. Okres gwarancji rozpoczyna bieg od momentu zakupu produktu przez Użytkownika.
3. Potwierdzeniem daty rozpoczęcia biegu terminu gwarancji jest dowód zakupu produktów objętych gwarancją, wystawiony przez Gwaranta lub Klienta.
4. Termin gwarancji określony w ust. 1 uznaje się za zachowany, jeżeli w tym okresie Użytkownik zawiadomił Gwaranta o wadzie, poprzez przesłanie prawidłowo wypełnionego Formularza Zgłoszeniowego i dostarczył wadliwy produkt.



## **§ 5. Warunki gwarancji**

1. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady wskazane w **§ 2**. Za wady, o których mowa w niniejszych Warunkach, nie uważa się w szczególności tych powstałych w wyniku: naturalnego zużycia, nadmiernego obciążenia lub niewłaściwej eksploatacji, ekspozycji na środki chemiczne lub wysoką wilgotność, a także będących skutkiem klęsk żywiołowych (sił natury) oraz uszkodzeń mechanicznych, w tym związanych z transportem produktu.
2. Warunkiem skorzystania z uprawnień z tytułu gwarancji jest:
  - a. zgłoszenie Wady niezwłocznie po jej ujawnieniu w formie wskazanej w § 7. ust. 2 Warunków;
  - b. użytkowanie produktu zgodnie z instrukcją obsługi i przeznaczeniem produktu;
  - c. odpowiednie konserwowanie i przechowywanie produktu zgodnie z zaleceniami producenta;
  - d. brak wcześniejszych napraw, demontaży lub modyfikacji produktu dokonanych przez osoby nieupoważnione, inne niż pracownicy lub przedstawiciele Gwaranta;
  - e. niezniszczone (nieusunięte) oznaczenie z numerem seryjnym produktu.
3. Użytkownik traci uprawnienie z tytułu gwarancji w przypadku braku spełnienia któregośkolwiek z warunków określonych w ust. 2.
4. Maksymalna odpowiedzialność Gwaranta z tytułu gwarancji oraz łączna odpowiedzialność odszkodowawcza związana z dostawą wadliwego produktu nie może przekroczyć kwoty zapłaconej przez Klienta za produkt, którego dotyczy roszczenie (ograniczenie odpowiedzialności). Niniejsze ograniczenie nie ma zastosowania w przypadku szkód powstałych wskutek umyślnego działania Gwaranta.

## **§ 6. Dostarczenie produktu podlegającego gwarancji**

1. Klient jest zobowiązany do samodzielnego dostarczenia wadliwego produktu do siedziby Gwaranta, po wcześniejszym uzgodnieniu. Klient dostarcza produkt na własny koszt i ryzyko.
2. W przypadku uwzględnienia roszczeń z tytułu gwarancji Gwarant zwróci Użytkownikowi zryczałtowane koszty dostarczenia produktu, na następujących zasadach:
  - a. 100,00 zł netto dla produktów standardowych o długości do 3 m;
  - b. 250,00 zł netto dla produktów standardowych o długości powyżej 3 m;
  - c. 2,00 zł netto za 1 km (liczony jako najkrótsza trasa od najbliższej siedziby lub oddziału Klienta do siedziby Gwaranta) – w przypadku produktów specjalnych;

Zwrot poniesionych kosztów odbędzie się na podstawie faktury VAT wystawionej w formie elektronicznej przez zamawiającego usługę naprawy gwarancyjnej.

3. Użytkownik powinien dostarczyć Gwarantowi produkt w stanie czystym, pozbawionym wszelkiego rodzaju zabrudzeń (np. betonu, błota, oleju lub smaru) uniemożliwiających lub utrudniających wykonanie naprawy. Gwarant ma prawo nie przyjąć produktu do naprawy, jeżeli stopień zabrudzenia nie będzie pozwalał na dokonanie naprawy bez dodatkowych czynności czyszczenia produktu.
4. W określonych okolicznościach Gwarant może podjąć decyzję o naprawie produktu w miejscu, w którym znajdował się produkt w chwili ujawnienia wady, o czym niezwłocznie poinformuje Użytkownika. Wówczas Użytkownik jest zwolniony z obowiązku dostarczenia produktu, a prawo do zwrotu kosztów dostarczenia produktu nie przysługuje.
5. W przypadku określonym w ust. 4 Użytkownik jest zobowiązany do współdziałania z Gwarantem celem ustalenia dogodnego dla obu Stron terminu naprawy i udostępnienia Gwarantowi w tymże terminie produktu w stanie czystym, jak wskazano w ust. 3.

## **§ 7. Zgłoszenia**

1. Użytkownik chcąc skorzystać z uprawnień z tytułu gwarancji zobowiązany jest do zgłoszenia wady lub usterki niezwłocznie po jej ujawnieniu.
2. Zgłoszenia roszczeń z tytułu udzielonej przez Gwaranta gwarancji lub zlecenia naprawy pogwarancyjnej należy dokonać za pośrednictwem Formularza Zgłoszeniowego dostępnego pod adresem: <https://faraone.pl/serwis-produktow-faraone/#formularz>.

## **§ 8. Realizacja uprawnień z tytułu gwarancji**

1. Przed podjęciem naprawy produktu dostarczonego do Gwaranta, zostanie on zdiagnozowany pod kątem usterki i jej opisu przedstawionego przez Użytkownika w Formularzu Zgłoszeniowym naprawy. Jeżeli stan techniczny dostarczonego produktu będzie odbiegał od zadeklarowanego w Formularzu Zgłoszeniowym naprawy, Gwarant zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia produktu oraz do obciążenia Klienta kosztami diagnozy w kwocie 300,00 zł netto.
2. W przypadku nieuznania zgłoszonego przez Klienta roszczenia z tytułu gwarancji, Gwarant informuje o tym fakcie i przyczynach nieobjęcia usterki naprawą gwarancyjną, w formie wiadomości wysłanej na adres e-mail podany w Formularzu Zgłoszeniowym.
3. Jeżeli Gwarant uzna zgłoszenie roszczenia z tytułu gwarancji za zasadne, dokonuje odpowiednio naprawy części bądź wymiany wadliwego produktu. Wybór metody

realizacji roszczeń z tytułu gwarancji należy do Gwaranta, chyba że Strony w odrębnym postanowieniu postanowią inaczej.

4. Gwarant zobowiązany jest do dokonania napraw gwarancyjnych niezwłocznie po otrzymaniu od Użytkownika produktu podlegającego gwarancji.
5. Po dokonaniu naprawy gwarancyjnej Gwarant poinformuje Użytkownika o jej wykonaniu i terminie możliwego odbioru lub odesłania produktu na adres i dane osobowe wskazane w Formularzu Zgłoszeniowym.

## **§ 9. Naprawy pogwarancyjne**

1. Po upływie okresu gwarancji dla produktów określonych w § 4. Ust. 1 Warunków, Gwarant na żądanie Użytkownika, świadczy usługę odpłatnych napraw produktów na zasadach określonych w niniejszym paragrafie.
2. Warunkami rozpoczęcia naprawy pogwarancyjnej są:
  - a. prawidłowe wypełnienie przez Użytkownika Formularza Zgłoszeniowego, o którym mowa w § 7 ust. 2 Warunków;
  - b. dostarczenie wadliwego produktu do siedziby Gwaranta, w uzgodnionym z nim terminie. Koszt i ryzyko dostarczenia produktu ponosi Użytkownik.
3. W wyjątkowych sytuacjach Gwarant przewiduje możliwość dokonania diagnozy i ewentualnej naprawy w miejscu użytkowania zgłoszonego produktu. W takim przypadku, niezależnie od decyzji Użytkownika odnośnie przeprowadzenia ewentualnej naprawy, poniesie on zryczałtowany koszt przyjazdu przedstawiciela Gwaranta. Koszt ten podany jest w zaakceptowanej przez Użytkownika ofercie Handlowej, przesłanej na adres e-mail wskazany w Formularzu Zgłoszeniowym. Po przeprowadzeniu diagnozy, której koszt wynosi 300 zł netto, przedstawiciel Gwaranta sporządza kolejną Ofertę Handlową, tym razem na naprawę. Oferta ta wymaga pisemnej akceptacji. W przypadku jej akceptacji, koszt diagnozy nie zostanie naliczony.
4. W przypadku określonym w ust. 3 Użytkownik jest zobowiązany do współdziałania z Gwarantem celem ustalenia dogodnego dla obu Stron terminu diagnozy, ewentualnej naprawy i udostępnienia Gwarantowi, w tymże terminie, produktu w stanie czystym, jak wskazano w § 6 ust. 3.
5. Po zdiagnozowaniu usterki, Gwarant informuje Użytkownika, w formie Oferty Handlowej przesłanej na adres e-mail wskazany w Formularzu Zgłoszeniowym o:
  - a. zdiagnozowanej usterce i zakresie jej możliwej naprawy;
  - b. kosztach i szacowanym terminie wykonania naprawy.

6. Użytkownik w terminie 3 dni roboczych o dnia otrzymania Oferty Handlowej, o której mowa w ust. 5 akceptuje bądź też nie, otrzymaną Ofertę Handlową w formie mailowej. W uzasadnionych przypadkach, na wniosek Użytkownika, wskazany powyżej termin może zostać ustalony indywidualnie z Gwarantem.
7. W razie braku przekazania przez Użytkownika decyzji lub w przypadku niezaakceptowania otrzymanej Oferty Handlowej, Gwarant poinformuje Użytkownika w formie mailowej o konieczności odbioru produktu z siedziby Gwaranta. Produkty będą przekazane w stanie zdemontowanym ze względów bezpieczeństwa. W takim przypadku Gwarant obciąży Użytkownika kosztami diagnozy, w kwocie 300,00 zł netto, w formie elektronicznej faktury VAT.
8. Naprawa, której koszt przeprowadzenia, na podstawie diagnozy produktu, wyniesie mniej niż 30% wartości netto ceny katalogowej nowego produktu z dnia przeprowadzenia diagnozy produktu, zostanie wykonana na podstawie wysłanego Formularza Zgłoszeniowego naprawy (tj. z pominięciem Oferty Handlowej, o której mowa w ust. 5).
9. Po dokonaniu naprawy pogwarancyjnej w siedzibie Gwaranta, informuje on Użytkownika, w formie mailowej, o zakończeniu naprawy i konieczności odbioru produktu. Do wiadomości dołączona będzie również elektroniczna faktura VAT obejmująca koszty naprawy.
10. Wymienione podczas napraw pogwarancyjnych uszkodzone części produktu pozostają własnością Gwaranta.
11. Jeżeli produkt nie zostanie odebrany w ciągu 7 dni od daty otrzymania informacji, o której mowa w ust. 9, Gwarant wzywa Użytkownika w formie mailowej do odbioru produktu w terminie 7 dni od daty otrzymania tego wezwania. Po bezskutecznym upływie wyznaczonego dodatkowego terminu, Gwarant jest uprawniony do naliczenia kary umownej w wysokości 123,00 zł za każdy dzień ponad wyznaczony termin za bezumowne jego przechowywanie.

## **§ 10. Postanowienia dotyczące Konsumentów**

Postanowienia niniejszych Warunków w żaden sposób nie wyłączają ani nie ograniczają uprawnień Konsumenta wynikających z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, w szczególności w zakresie odpowiedzialności Gwaranta z tytułu rękojmi za wady sprzedanego produktu. W przypadku rozbieżności między treścią Warunków a przepisami prawa powszechnie obowiązującego, pierwszeństwo mają przepisy prawa.

## **§ 11. Ochrona danych osobowych**

1. Administratorem przetwarzanych danych jest Faraone Poland Sp. z o.o. z siedzibą w Łozienicy, ul. Prosta 32, 72-100 Goleniów.
2. Administrator ustanowił Inspektora Ochrony Danych, z którym kontakt jest możliwy pod adresem mailowym [iod@faraone.pl](mailto:iod@faraone.pl).
3. Przetwarzamy dane udostępnione w ramach Formularza Zgłoszeniowego w celu realizacji żądania zgłoszonego w Formularzu Zgłoszeniowym na zasadach określonych w [Polityce Prywatności](#).

## **§ 12. Postanowienia końcowe**

1. Niniejsze Warunki podlegają prawu polskiemu.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszymi Warunkami zastosowanie znajdują przepisy kodeksu cywilnego i inne powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
3. Niniejsze Warunki zostaną przez Gwaranta opublikowane na stronie internetowej znajdującej się pod domeną: [www.faraone.pl](http://www.faraone.pl).
4. Gwarant zastrzega sobie prawo do zmiany Warunków. Zmiany te nie będą jednak miały charakteru mniej korzystnego dla Użytkownika niż minimalne uprawnienia wynikające z obowiązujących przepisów prawa, w szczególności ustawy o prawach konsumenta oraz przepisów dotyczących rękojmi.
5. Wszelkie zmiany obowiązują od daty opublikowania go na stronie internetowej Gwaranta, względem towarów zakupionych po dacie ich opublikowania
6. Warunki wchodzi w życie z dniem ich publikacji na stronie internetowej Gwaranta i są wiążące względem zakupów dokonanych po dacie ich publikacji. Warunki zostają wprowadzone na czas nieokreślony.

## Załącznik Nr 1. Okresy gwarancji dla produktów Faraone Poland

Poniżej przedstawiono standardowe okresy gwarancyjne obowiązujące dla poszczególnych kategorii produktów.

| OKRES GWARANCJI                                              |                                                          |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 24 MIESIĄCE                                                  | 12 MIESIĘCY                                              |
| Drabiny, podesty/platformy robocze, rusztowania/wieże jezdne | Produkty specjalne, ekonomiczne oraz podnośniki towarowe |
| PIK – z wyłączeniem akumulatorów                             | PRODUKTY SPECJALNE                                       |
| SMT                                                          | HWS                                                      |
| MFTS                                                         | HWS.EL                                                   |
| MFT.7                                                        | HWBIG                                                    |
| SMLT                                                         | HWBIG.EL                                                 |
| SM                                                           | AK200                                                    |
| PL COMPACT                                                   | AK400                                                    |
| PLS                                                          |                                                          |
| PLS.7                                                        |                                                          |
| PLS.COMPACT                                                  |                                                          |
| SVS.2                                                        |                                                          |
| SVS.0                                                        |                                                          |
| SELLA                                                        |                                                          |
| SAS                                                          |                                                          |
| 150.1                                                        |                                                          |
| 150.3                                                        |                                                          |
| AK                                                           |                                                          |
| SCR                                                          |                                                          |
| SCRT                                                         |                                                          |
| SCRB                                                         |                                                          |
| DOMUS                                                        |                                                          |
| LADY                                                         |                                                          |
| ND                                                           |                                                          |
| NDL                                                          |                                                          |
| SUPER TELES                                                  |                                                          |
| PCS                                                          |                                                          |
| SGA                                                          |                                                          |
| SGP                                                          |                                                          |
| CM50                                                         |                                                          |
| CM60                                                         |                                                          |
| SGS                                                          |                                                          |
| PPP                                                          |                                                          |
| COMPACT XS                                                   |                                                          |
| TOP FLEX XS                                                  |                                                          |
| TOP SYSTEM                                                   |                                                          |
| TOP SYSTEM SAFETY                                            |                                                          |

# **FARAONE POLAND Sp. z o.o.**

**ul. Prosta 32, Łozienica**

**72-100 Goleniów**

**tel.: +48 91 579 03 90**

**e-mail: [info@faraone.pl](mailto:info@faraone.pl)**



**[www.faraone.pl](http://www.faraone.pl)**